

NAMSUNG SHIPPING JAPAN, LTD.

TOKYO : KANDA TOKURIKI BLDG., 1F, 9-12, KAJICHO 2-CHOME, CHIYODA-KU, TOKYO, 101-0044, JAPAN
OSAKA : OSAKA-KENDAI BLDG., 9F, 3-15, NISHIHONMACHI 1-CHOME, NISHI-KU, OSAKA, 550-0005, JAPAN

2023年4月

御客様各位

南星海運株式会社/東暎海運株式会社

日本総代理店：南星海運ジャパン株式会社

“ゴールデンウィーク期間中のハウス B/L 出港前報告周知のお願い”

拝啓 貴社ますますご盛栄のことお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

ゴールデンウィーク期間中(2022年4月29日～5月7日)のハウス B/L 出港前報告、事前通知 SPD, HLD の受信時の対応に関してご案内いたします。

ご協力の程よろしくお願いいたします。

敬具

記

*ハウス B/L 出港前報告(AHR)義務周知のお願い

ハウス B/L の未報告、記載情報の不備で事前通知 SPD (船卸一時停止) を受けた場合、ハウス B/L 内容の訂正後、船卸許可の確認が取れるまで該当積荷を船卸することができません。ハウス B/L 不備により SPD の通知を受けた場合には、速やかにハウス B/L の内容を訂正いただき、船卸許可を受ける必要があります。

今一度積み地側荷送人様へ早期報告の周知いただくとともに、万が一荷送人様側で該当ハウス B/L の報告または訂正が行えない場合には、荷受人様側での報告、訂正のご対応をいただきますようお願いいたします。

AHR 事前通知に関してお困りの際は、下記連絡先へお問い合わせください。

電話番号 045-228-2080

*ゴールデンウィーク期間中入港本船で船卸不可となった場合の対応について

該当期間中、ハウス B/L 内容の不備が訂正されず船卸許可がおりなかった場合、該当積荷は日本国内で荷卸しせず、積戻しとなります。

積戻しに関して発生した費用は全額日本側受荷主様にご請求させていただきます。

法令順守とスムーズな積荷お引き渡しのため、ご理解とご協力をお願い申し上げます。

以上

ご不明な点は弊社までお問合せ頂けます様何卒宜しく御願ひ致します。

NAMSUNG SHIPPING CO.,LTD. / DONGYOUNG SHIPPING CO.,LTD.

日本総代理店：南星海運ジャパン株式会社 (NAMSUNG SHIPPING JAPAN, LTD.)

<http://www.nsl-japan.co.jp>